

히에로니무스

“서신 14:헤리오도루스에게”

히에로니무스(Hieronimus, 제롬)



St. Jerome by Anthony Van Dyck



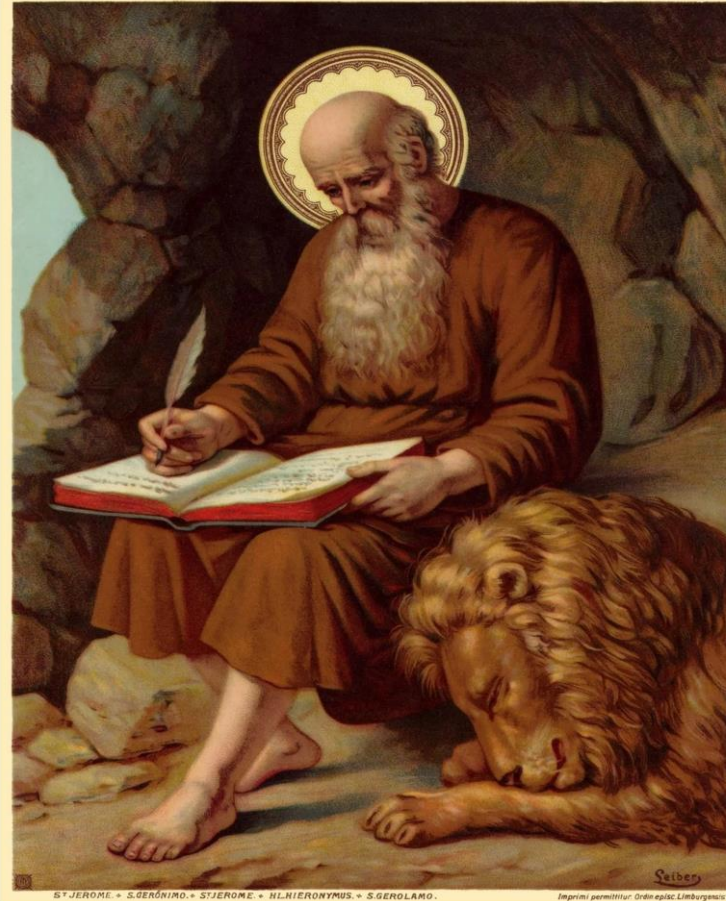
St. Jerome by Anthony Van Dyck



St. Jerome by Anthony Van Dyck



히에로니무스와 사자



히에로니무스(347-420)

아킬레이아의 부유한 기독교 가정에서 출생

12세에 로마에서 수학: 수사학과 철학

366년 부활절에 로마에서 세례를 받음

이집트의 은둔 수도자들의 삶에 대해서 알게 됨

-- 아타나시오스의 [안토니의 생애]

373년 친구 헤리오도루스와 안디옥에 도착

헤리오도루스와 결별하고 사막으로 들어감

389년 베들레헴에 수도원을 세움

수도원에서 저술활동

히에로니무스의 저술

- 히브리어 성서에서 라틴어 구약성서 번역
- 헬라어 성서에서 라틴어 신약성서 번역
- 불가타 역본의 시작(Vulgate, 라틴어 표준본문)
- 성서주석서, 154개의 서신
- 금욕주의에 대한 저술
- 헤어진 신앙의 동료에 대한 애정
(가정의 의무에 대한 극단적인 이해)
- 세속의 성직자와 사막의 수도사를 비교(금욕)
- 종말에 대한 확신

서신 14: 헤리오도루스에게

본문

1. 당신은 당신과 저 사이의 사랑에 대해 알고 있을 것입니다. 우리가 사막에서 함께 지내는 시간을 연장하고자 애쓰는 제 사랑과 열정을 인정하지 않을 수 없을 것입니다. 이 서신은 당신이 보듯 이렇게 눈물로 얼룩져 있습니다. 당신을 떠나보내면서 내가 얼마나 슬퍼하고 눈물을 흘렸는가에 대한 증거입니다. 당신은 귀공자처럼 듣기 좋

은 말로 위로하면서 부드럽게 거절하였습니다. 보호자가 없어지고 나니 저는 무엇을 해야 할지 몰랐습니다. 제가 평화를 유지할 수나 있었겠습니까? 아무리 무관심한 척 해 보아도 제 열망은 감출 수 없었습니다. 제가 더 진심으로 당신에게 간청해야 옳은 걸까요? 당신은 듣기를 거절했습니다. 당신의 사랑이 저의 것과는 같지 않았기 때문입니다. 경멸된 사랑은 한 과정을 그곳에 열어 놓았습니다. 당신이 있었을 때는 당신을 가둘 수 없었는데, 당신이 없어지자 당신을 찾고 있었습니다. 당신이 떠날 때, 제게 사막에 거처를 정하게 되면 초대해 달라고 말했었지요. 그리고 저는 그러겠노라 약속하였습니다. 이제 저는 당신을 초대합니다. 빨리 오십시오. 옛날의 관계를 생각하지 마십시오. 사막은 모든 것을 버린 사람들을 위한 곳입니다.¹ 당신이 이전의 여정에서 했던 고생 때문에 주저하지 마십시오. 당신은 그리스도를 믿고 또한 그의 말씀을 믿고 있습니다. “그런즉 너희는 먼저 그의 나라와 그의 의를 구하라 그리하면 이 모든 것을 너희에게 더하시리라.”² “배낭이나 혹은 지팡이를 가지지 말아라.”³ 그는 가난하신 그리스도와 함께 충분히 부유한 자입니다.

2. 그러나 이일이 무엇이기에 제가 왜 다시 이렇듯 어리석고 성가시도록 당신을 졸라야 합니까? 이젠 간청을 넘어 감언이설에 이르렀습니다. 감정이 상한 사랑은 분노로 바뀝니다. 당신은 저의 간청을 일축시켜 버렸습니다. 아마 당신은 저의 충고를 들었을 것입니다. 무엇이 당신의 아버지의 집에 있는 포식한 군인인 당신을 붙들고 있습니까?⁴ 당신의 성벽들과 참호들은 어디에 있습니까? 언제 당신이 들판에서 겨울을 지냈습니까? 보라, 나팔 소리가 하늘로부터 울려 퍼진다! 보라 지도자가 구름을 타고 오신다! 그는 세상을 정복하기 위해 무장 하셨습니다. 그리고 왕의 입에서 좌우에 날선 검이 나오고 그것이 닿는 모든 것은 베어졌습니다.⁵ 당신으로서는 무엇을 하려고 합니까? 당신의 방에서 바로 전쟁터로 나아가겠습니까? 시원한 그늘에서 불타는 태양 안으로 가려하는 것입니까? 아니오, 튜닉에 익숙한 육체는 혁대를 견딜 수 없습니다.

모자를 쓴 머리는 헬멧을 거절합니다. 게으름으로 부드러워진 손은 칼자루 때문에 피부가 벗겨집니다. 당신의 왕의 선포를 들으십시오. “나와 함께 아니하는 자는 저를 반대하는 자요 나와 함께 모으지 아니하는 자는 해치는 자니라”⁶ 그날을 기억하십시오. 그날에 당신은 세례를 통해 그리스도와 함께 장사되었고 당신이 그에게 충성⁷을 맹세하면서 참여했습니다. 당신은 주를 위해서 아버지나 혹은 어머니에게 인정을 베풀지 않겠다고 선언했습니다. 보십시오, 적이 당신의 가슴 안에 있는 그리스도를 죽이려고 애쓰고 있습니다. 보십시오, 적의 군대들이 당신이 그의 임무에 입회했을 때 당신이 받았던 상급으로 인해 탄식하고 있습니다. 만일 당신의 어린 조카⁸가 당신의 목에 매달려 있다 해도 그에게 관심을 갖지 마십시오. 빌린 옷을 입고 머리에 재를 뒤집어 쓴 당신의 어머니가 당신을 키운 가슴을 당신에게 보여준다 해도 그녀를 마음에 새기지 마십시오. 만일 당신의 아버지가 문지방에 부복한다면, 그를 발아래 짓밟으십시오.⁹ 당신은 당신의 길을 가야 합니다. 마른 눈으로 십자가의 규범 안에서 날아가십시오. 그러한 경우에 잔혹함은 유일하게 진정한 애정입니다.

3. 지금부터 당신이 당신의 진정한 나라에 정복자를 되돌려 보낼 것이며 그리고 용맹의 왕관을 쓴 천상의 예루살렘을 통해서 걸을 날이 이를 것입니다. 그 때 당신은 그런 까닭으로 바울과 함께 시민권을 받을 것입니다.¹⁰ 그 다음 당신은 부모님을 위해서 같은 특권을 구할 것입니다. 그 다음 당신은 당신에게 승리의 길을 향하도록 주장한 저를 위해서 중재할 것입니다.

저는 당신이 방해물로서 탄원할 수 있는 족쇄에 대해서 모르지 않습니다. 저의 가슴은 철로 되어있지도, 돌로 되어있지도 않습니다. 나는 부싯돌로 태어나지 않았으며, 히라카니아 암범의 젖을 먹고 자란 것도 아닙니다.¹¹ 저도 당신과 같은 역경을 통과했습니다. 지금 당신에게 팔을 두르고 있는 사람은 과부가 된 당신의 누이입니다. “당신

은 어떤 주인에게 당신은 우리를 남기려고 하십니까?”¹²라고 외치는 자는 당신의 젖 형제들인 노예들입니다. “오직 우리가 죽을 때까지 기다리십시오. 그리고 우리의 무덤으로 따라오십시오”라고 외치는 자는 이제 늙어서 허리가 꼬부라진 유모이며, 아버지 다음으로 사랑한 몸종입니다. 아마 쭈그러진 가슴과 주름진 이마를 가진 당신의 유모는 당신에게 옛날의 자장가를 상기시키고 그리고 그것을 다시 불러 줄 것입니다.¹³ 만일 학식 있는 자들도 그들이 원한다면 당신을 부를 수 있습니다. “당신 집의 유일한 토대와 기둥”¹⁴ 하나님에 대한 사랑과 지옥에 대한 두려움은 쉽게 그러한 결속을 깰 것입니다.

그렇습니다. 성경은 우리의 부모에게 복종하도록 명령합니다. 그러나 그리스도보다 그들을 더 사랑하는 자는 자신의 영혼을 잃어버립니다. 적은 그를 죽이기 위해 손에 검을 들고 어머니의 눈물을 생각하게 하지 않겠습니까? 혹은 만일 제가 그리스도의 종이라면 제가 장사되는 예식에 빛을 지지 않은 아버지를 위해서 그리스도에 대한 임무를 버리겠습니까? 그럼에도 불구하고 만일 제가 그리스도의 진정한 종이라면 이러한 것들을 모두에게 빛진 것이 아니겠습니까?¹⁵ 주께서 가시는 고난의 여정에서 베드로가 했던 비겁한 충고는 죄입니다. 주께서 예루살렘에 올라가는 것을 필사적으로 제지했던 형제들의 행동도 죄입니다. 바울은 이렇게 말했습니다. “너희가 어찌하여 울어 내 마음을 상하게 하느냐? 나는 주 예수의 이름을 위하여 결박당할 뿐 아니라 예루살렘에서 죽을 것도 각오하였노라”¹⁶ 이렇듯, 신앙을 산산히 부수는 타고난 성질의 공격무기는 복음의 담으로부터 힘없이 후퇴해야 합니다. “누구든지 하늘에 계신 내 아버지의 뜻대로 하는 자가 내 형제요 자매요 어머니이니라”¹⁷ 만일 그들이 그리스도를 믿으면 그들은 저에게 성공을 명령하는데 왜냐하면 저는 그의 이름 안에서 싸우기 위해 나아가기 때문입니다. 그리고 만일 그들이 믿지 않는다면 ‘죽은 자들로 자

기의 죽은 자들을 장사하게 하십시오.’¹⁸

4. 그러나 당신이 주장한 이 모든 것은 오직 순교자들의 경우를 논하고 있습니다. 아아! 나의 형제여, 만일 당신이 기독교인이 박해의 고통을 받지 않았을 때가 있다고 생각한다면 그것은 정말로 실수입니다. 당신이 결코 에워싸였다는 것을 알지 못할 때, 당신은 거의 에워싸이지 않습니다. “너희 대적 마귀가 우는 사자 같이 두루 다니며 삼킬 자를 찾나니”¹⁹ 그리고 당신은 평화에 대해서 생각했습니까? “그가 부자와 함께 매복해있습니다. 그 은밀한 곳에서 무죄한 자를 죽이며 그의 눈은 가련한 자를 엿보나이다. 사자가 자기의 굴에 엎드림 같이 그가 은밀한 곳에 엎드려 가련한 자를 잡으려고 기다리며”²⁰ 게다가 당신은 쉽게 먹이가 되기 위해서 그늘진 나무²¹ 밑에서 선잠을 자겠습니까? 한쪽 측면에서 방종함이 저를 세게 누르고 있습니다. 다른 측면에서 탐심이 저를 침략하려고 하고 있습니다. 저의 탐심은 저에게 그리스도 대신신이 되기를 바라고 있습니다.²² 그리고 욕망은 저를 제 안에 거주하시는 성령을 쫓아내고 그의 성전을 더럽히도록 압력을 가하고 있습니다.²³ 저는 말합니다. 저는 적에 의해서 추적당했습니다.

“레기온은 누구의 이름이며 말해지지 않은 그의 책략들은 무엇입니까”²⁴

저는 불운한 자로 어떻게 제가 유인당한 한 포로일 때 저 스스로 어떻게 정복자이겠습니까?

9. 모든 감독들이 다 진정으로 감독들은 아닙니다. 당신은 베드로를 주목합니다. 또한 가룟 유다를 봅니다. 당신은 스테반을 우러러봅니다. 또한 니콜라를 봅니다. 계시록에서 주께서 미워하시는 니콜라의 그들의 악하고 부끄러운 상상들이 오피테스

의 이단을 야기시켰습니다.⁵⁵ “사람이 그 스스로를 살피고 그리고 그에게 오도록 했습니다.”⁵⁶ 왜냐하면 이것은 한 사람을 그리스도인으로 만드는 교회적인 계급은 아닙니다. 백부장 고넬료는 성령의 선물이 그 위에 부어졌을 때까지 이교도였습니다. 다니엘이 연장자들은 재판했을 때, 그는 어린아이였습니다.⁵⁷ 아모스는 예언자가 될 때 뿔나무 덤불을 벗기고 있었습니다. 다윗은 왕으로 선택될 때, 오직 목자였습니다. 예수님의 제자들 중에 가장 작은 자가 예수님이 가장 사랑한 자였습니다. 나의 형제여, 아래 방에 앉으십시오. 보잘 것 없는 자가 올 때, 당신은 더 높은 곳으로 가도록 명령받을 수 있습니다. 주께서 신뢰하시는 사람은 겸손하며 회개하는 영의 사람이며 그리고 그의 말에 떨고 있는 사람 아니겠습니까? 하나님이 많은 것을 위탁하신 자에게 그는 더 많은 것을 청할 것입니다. “강한 사람은 강하게 고통받을 것입니다.”⁵⁸ 어떠한 사람도 심판의 날에 단순히 육체적인 순결에 대해 스스로 자랑할 필요가 없습니다. 왜냐하면 그 때 사람들은 모든 무익한 말들에 대해서 가치를 둘 것이며 그리고 형제에 대해서 비방하는 것은 살인의 죄로서 취급될 것이기 때문입니다. 바울의 위치에 서거나 혹은 그리스도와 함께 이미 통치하는 사람들의 지위를 차지하는 것은 쉽지 않습니다. 천사가 와서 당신 성전의 장막을 둘로 나누며 그리고 그곳으로부터 당신의 촛대를 제거할 수 있습니다. 만일 당신이 탐을 짓기를 의도한다면 먼저 가격을 계산하십시오. 맛을 잃어버린 소금은 던져버리는 것 외에 그리고 멧돼지의 발 아래서 짓밟히는 것 외에 아무데도 유용하지 않을 것입니다. 만일 한 수도승이 타락한다면 한 성직자가⁵⁹ 그를 위해 중재할 것입니다. 그러나 타락한 성직자를 위해 누가 중재할 것입니까?

10. 결국 저의 답론은 암초인 것이 분명합니다. 결국 이 연약한 나무껍질은 파괴자에 의해 깊은 물 속으로 던져질 것입니다. 저는 지금 저의 뜻을 분쟁에 펼쳐놓았습니다. 제가 뒤쪽에 논쟁의 암석들을 남겨놓았을 때, 저의 결말은 뱃사람의 즐거운 외

침과 같을 것입니다. 오 사막이여, 그리스도의 꽃과 함께 빛나는구나! 오 고독이여, 계시록에 있는 위대한 왕의 도시를 세운 돌들이 어디서 오는가!⁶⁰ 오 황무지여, 하나님의 특별한 현존과 함께 기쁘구나! 나의 형제여, 세상보다 위에 있는 당신이 세상 안에서 무엇을 가지고 있습니까?⁶¹ 얼마나 오랫동안 어두운 지붕이 당신을 눌렀습니까? 얼마나 오랫동안 흐릿한 도시들이 당신을 가두었습니까? 저를 믿으십시오. 저는 당신보다 더한 빛을 가지고 있습니다. 그것은 몸의 무게를 버리며 그리고 순수한 밝은 창공 속으로 치솟은 것은 달콤합니다. 당신은 가난을 걱정합니까? 그리스도는 가난한 자를 복된 자라고 부르셨습니다. 고생이 당신을 겁먹게 합니까? 운동선수는 그의 이마에 땀을 흘렸기에 왕관을 쓰는 것입니다. 당신은 음식에 관련해서 염려합니까? 믿음은 가뭄을 두려워하지 않습니다.⁶² 당신은 금식으로 인해 허약하게 된 다리 때문에 흰히 드러난 바닥을 두려워합니까? 주님은 당신 옆에 거기에 누우셨습니다. 당신은 씻지 않은 머리와 빗지 않은 머리카락으로 인해 주춤하십니까? 그리스도는 당신의 머리입니다. 사막의 끝이 없는 고독이 당신을 두렵게 합니까? 영 안에서 당신은 항상 낙원 안에서 거닐 수 있습니다. 그러나 저쪽으로 당신의 생각을 돌리십시오. 그리고 당신은 더 이상 사막에 있지 않습니다. 왜냐하면 당신은 더 이상 목욕을 하지 않기 때문에 당신의 피부는 거칠고 딱지가 붙어 있습니까? 일단 그리스도 안에서 씻음을 받은 사람은 다시 씻을 필요가 없습니다.⁶³ 당신의 모든 거부에 대해 사도는 이 하나의 간략한 답변을 주었습니다. “생각하건대 현재의 고난은 장차 우리에게 나타날 영광과 비교할 수 없도다”⁶⁴ 사랑하는 형제여 만일 당신이 여기에서 세상과 함께 기뻐하기를 원한다면 그리고 그리스도와 함께 지금부터 통치하기를 원한다면 당신은 진정으로 소중히 여김을 받습니다.

11. 이 썩을 것이 반드시 썩지 아니할 것을 입겠고 이 죽을 것이 죽지 아니함을 입을 그 날이 올 것입니다.⁶⁵ 주인이 올 때에 그 종이 이렇게 하는 것을 보면 그 종이

복이 있으리로다⁶⁶ 그 때에 나팔소리에 지구와 그곳의 사람들은 떨 것이지만 그러나
당신은 즐거워할 것입니다. 주께서 세상을 심판하기 위해서 오실 때, 세상은 슬퍼하
고 신음합니다. 그리고 지구와 만백성들은 가슴을 칠 것입니다. 한때 강성했던 왕들
은 빈곤 속에서 떨떨 떨 것입니다. 그 다음 그의 모든 자손들과 함께 한 주피터*는 그
의 불꽃 속에서 보여질 것입니다. 그리고 플라톤은 그의 제자들과 함께 단지 어리석
은 자가 될 것입니다. 아리스토텔레스의 논증들은 유용한 것이 아닐 것입니다. 당신
은 초라한 사람일 수 있으며 나라는 번성할 수 있습니다. 그러나 그때 당신은 크게 기
뻐하고 웃으면서 말할 것입니다. 나의 하나님, 십자가에 달린 자를 보십시오. 나의 심
판관을 보십시오. 강보에 싸여서 구유에서 울었던 아기가 이분입니다. 그의 부모들은
일하는 사람이었고 그의 어머니는 임금을 얻기 위해서 일하였습니다. 비록 그가 하나
님일지라도, 그는 사람들의 면전 앞에서 그의 어머니의 가슴에 안겨 이집트로 도망간
분입니다. 주홍색 긴 옷을 입고 가시로 관을 씌운 분이 이 분이십니다. 이 분은 마술
사라 불리워지고 악마와 함께한 사람이며 사마리아인과 함께한 사람이라고 불리웠
던 분입니다. 유대인들이여 보십시오. 당신들이 십자가에서 못을 박았던 그 손을 보
십시오. 로마인들이여 당신들이 창으로 찔렀던 그의 양 옆구리를 보십시오. 당신들
모두 당신이 말한 대로 밤에 제자들이 비밀스럽게 훔친 육체인지 보십시오.⁶⁷

오 나의 형제여 만일 당신이 이러한 말을 말해야 한다면, 당신이 이러한 승리를
보아야 한다면 지금 무슨 일이 어려운 것일 수 있습니까?